

第三屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會
第十次會議記錄

日期：二零零九年六月九日(星期二)
時間：下午二時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

李達仁先生,MH 黃大仙區議會議員

委員：

李德康先生,MH	黃大仙區議會主席
黃金池先生,MH,JP	黃大仙區議會副主席
鄒正林先生,MH	黃大仙區議會議員
徐百弟先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生	黃大仙區議會議員
何賢輝先生	黃大仙區議會議員
許錦成先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生,BBS,MH	黃大仙區議會議員
郭秀英女士	黃大仙區議會議員
黎榮浩先生	黃大仙區議會議員
劉志宏博士,JP	黃大仙區議會議員
莫仲輝先生	黃大仙區議會議員
史立德先生,MH	黃大仙區議會議員
蘇錫堅先生	黃大仙區議會議員
黃錦超先生	黃大仙區議會議員
黃國恩先生	黃大仙區議會議員
胡志偉先生,MH	黃大仙區議會議員
袁國強先生	黃大仙區議會議員
林恩福先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
楊志達先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員

楊石娣女士 財政常務及經濟事務委員會增選委員
阮小玲女士 財政常務及經濟事務委員會增選委員

因事缺席者：

陳利成先生 黃大仙區議會議員
姚金培先生 財政常務及經濟事務委員會增選委員

列席者：

蘇梁愛華女士	高級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處	
孫潤儀女士	社會工作主任(策劃及統籌) (黃大仙及西貢區)	社會福利署	
陳珮珊女士	黃大仙區助理康樂事務經理	康樂及文化事務署	
陳業康先生	黃大仙區康樂體育會) 列席議程 第九項
丘健梅女士	廉政教育主任	廉政公署) 列席議程
梁可兒女士	廉政教育主任	廉政公署) 第十項
區有堂先生	警署警長(黃大仙警署)	香港警務處)
何惠珍女士	警長(黃大仙警署)	香港警務處)
呂月雄先生	聯絡主任(中)1	黃大仙民政事務處) 列席議程 第十一項
林永雋先生	聯絡主任(南)1	黃大仙民政事務處) 列席議程 第十二項
鄧鳳琪女士	黃大仙區健康安全城市) 列席議程
施健威先生	黃大仙區健康安全城市) 第十三項
謝德生先生	聯絡主任(東)1	黃大仙民政事務處) 列席議程 第十四項
黃潤好女士	黃大仙北分區委員會) 列席議程 第十五項

- 四. 黃大仙區議會撥款的已定用途款項及支出報告(截至二零零九年五月二十五日)
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 25/2009 號)
5. 財務會備悉上述文件。
- 五. 黃大仙區主要地方團體 2008/2009 年度財務及活動報告
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 26/2009 號)
6. 財務會備悉上述文件。
- 六. 黃大仙區議會及黃大仙民政事務處轄下委員會資本設備報告
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 27/2009 號)
7. 財務會備悉上述文件。
- 七. 2009-2010 財政年度地區團體申請黃大仙區議會撥款推行第二季度社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 28/2009 號)
8. 秘書介紹文件，秘書處共收到 35 份由地區團體提交的第二季度撥款申請，申請撥款總額為 662,912 元。
9. 委員會審核 35 份撥款申請。除編號(19)及(26)兩份申請外，財務會通過其餘 33 份撥款，批款總額為 622,912 元。批款總額將由預留給非牟利地方團體的 1,600,000 元撥款中扣除。經扣除第一季度批款 208,515 元及第二季度批款 622,912 元後，預留給地方團體申請籌辦社區參與計劃撥款尚餘 768,573 元，供第三季度申請。申請結果、委員的意見及利益申報詳列於附件 B。

10. 財務會另同意：

- (a) 授權黃大仙民政事務處處理由批款機構提交的更改活動細節申請時，在改動不需要區議會額外撥款及改動不會違反《運用區議會撥款守則》的雙重底線下，可按申請的合理性批核開支項目超過參考指引(例如宣傳總開支超過預算總支出的十分之一)的申請；
- (b) 因應特殊及不可避免的情況，接納獲批款機構在獲批撥款前已招致的租用康樂及文化事務署場地的支出為可獲發還撥款的支出；
- (c) 獲批款機構如未有按區議會要求邀請當值視察委員出席活動而沒有合理解釋，將會收到勸籲信；及
- (d) 獲批款機構如果連續兩年因違反「運用區議會撥款守則」及財務會所訂規則而收到勸籲信，區議會將不接受該機構的撥款申請一年。

八. 黃大仙區文娛協會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 52-54/2009 號)

11. 黃大仙區文娛協會代表李德康先生介紹文件。

12. 財務會通過以下三項撥款申請：

	<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a)	少年拉丁舞訓練班 (文件第 52/2009 號)	103,000 元
(b)	流金歲月演唱會 (文件第 53/2009 號)	111,000 元
(c)	秋日舞得頂 (文件第 54/2009 號)	99,500 元

合共：313,500 元

上述三項計劃由黃大仙區文娛協會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區文娛協會的 350,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 313,500 元後，黃大仙區文娛協會尚有未動用的撥款 36,500 元。

九. 黃大仙區康樂體育會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 29-33/2009 號)

13. 黃大仙區康樂體育會代表陳業康先生介紹文件。

14. 財務會通過以下五項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙區武術隊(第二期) (文件第 29/2009 號)	17,820 元
(b) 黃大仙區羽毛球精英訓練班(第二期) (文件第 30/2009 號)	16,223 元
(c) 黃大仙區籃球隊(男女子)(第二期) (文件第 31/2009 號)	39,137 元
(d) 黃大仙區足球隊(第二期) (文件第 32/2009 號)	65,360 元
(e) 黃大仙區之康樂同行(二) (文件第 33/2009 號)	8,110 元

合共：146,650 元

上述五項計劃由黃大仙區康樂體育會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區康樂體育會的 505,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 250,157 元及是次批款 146,650 元後，黃大仙區康樂體育會尚有未動用的撥款 108,193 元。

十. 黃大仙區撲滅罪行委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 34-35/2009 號)

15. 黃大仙區撲滅罪行委員會代表何惠珍女士介紹文件第 34 號，
丘健梅女士介紹文件第 35 號。

16. 財務會通過以下兩項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙青少年青春無『毒』宣言 (文件第 34/2009 號)	40,000 元
(b) 「開拓廉政新視野」 2009/10 黃大仙區倡廉活動 (文件第 35/2009 號)	10,000 元

合共：50,000 元

上述兩項計劃分別由黃大仙區少年警訊名譽會長會及廉政公署負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區撲滅罪行委員會的 350,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 50,000 元後，黃大仙區撲滅罪行委員會尚有未動用的撥款 300,000 元。

十一. 黃大仙區學校聯絡委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 36-37/2009 號)

17. 聯絡主任呂月雄先生介紹文件。另校聯會因人類豬流感的關係，取消文件第 36/2009 號「聖母醫院學生醫護體驗計劃 2009」申請。

18. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
「快樂教練」中級課程 (文件第 37/2009 號)	9,000 元

上述計劃由黃大仙區中學校長會負責推行，獲通過的款額將由預留給預留給黃大仙區學校聯絡委員會的 90,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 27,400 元及是次批款 9,000 元後，黃大仙區學校聯絡委員會尚有未動用的撥款 53,600 元。

十二. 黃大仙區防火委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 38-42/2009 號)

19. 聯絡主任林永雋先生介紹文件。

20. 財務會通過以下五項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 「消防安全(建築物)條例」簡介會 (文件第 38/2009 號)	1,500 元
(b) 火警演習 (文件第 39/2009 號)	8,500 元
(c) 參觀消防設施 (文件第 40/2009 號)	3,000 元
(d) 重陽節防止山火宣傳活動 (文件第 41/2009 號)	22,000 元
(e) 黃大仙消防局開放日暨防火安全嘉年華 (文件第 42/2009 號)	65,000 元

合共： 100,000 元

上述五項計劃由黃大仙民政事務處負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區防火委員會的 100,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 100,000 元後，黃大仙區防火委員會的預留撥款已全數批出。

十三. 黃大仙區健康安全城市申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 43-46/2009 號)

21. 黃大仙區健康安全城市代表鄧鳳琪女士介紹文件。

22. 財務會通過以下四項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙幼童健康大巡禮 (文件第 43/2009 號)	24,880 元
(b) 安健院舍計劃推廣 (文件第 44/2009 號)	27,600 元
(c) 標誌設計比賽 (文件第 45/2009 號)	23,800 元
(d) 社區防跌計劃推廣 (文件第 46/2009 號)	87,000 元

合共： **163,280 元**

上述四項計劃由黃大仙區健康安全城市負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙區健康安全城市的 400,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 163,280 元後，黃大仙區健康安全城市尚有未動用的撥款 236,720 元。

十四. 黃大仙東分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 47/2009 號)

23. 聯絡主任謝德生先生介紹文件。

24. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
社區共融迎中秋聯歡晚會 (文件第 47/2009 號)	40,000 元

上述計劃由黃大仙彩雲邨居民協會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙東分區委員會的 156,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 40,000 元後，黃大仙東分區委員會尚有未動用的撥款 116,000 元。

十五. 黃大仙北分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 48-49/2009 號)

25. 黃大仙北分區委員會代表黃潤好女士介紹文件。

26. 財務會通過以下兩項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙北分區慶祝六十周年國慶晚宴 (文件第 48/2009 號)	70,000 元
(b) 黃大仙北分區大旅行 (文件第 49/2009 號)	35,300 元

合共： **105,300 元**

上述兩項計劃由慈雲山街坊福利會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙北分區委員會的 228,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 105,300 元後，黃大仙北分區委員會尚有未動用的撥款 122,700 元。

十六. 黃大仙中分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 50/2009 號)

27. 聯絡主任何秀容女士介紹文件。

28. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
齊賀國慶六十周年嘉年華 (文件第 50/2009 號)	35,000 元

上述計劃由黃大仙下邨互助協進會負責推行，獲通過的款額將由預留給黃大仙中分區委員會的 180,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 35,000 元後，黃大仙中分區委員會尚有未動用的撥款 145,000 元。

十七. 黃大仙社康促進會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
黃大仙區議會財政常務及經濟事務委員會文件第 51/2009 號)

29. 黃大仙社康促進會代表姚翠嫻女士介紹文件。

30. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
代謝症候群篩選計劃 (文件第 51/2009 號)	37,358 元

上述計劃由聖母醫院負責推行，獲通過的款額將由財務會的儲備 28,511 元及地區團體的活動餘款中扣除。

其他事項

文化藝術節委員會戶口

31. 秘書報告，財務會早前以緊急傳閱方式通過結束 2005 年黃大仙區文化藝術節籌備委員會戶口。秘書處在與銀行安排結束戶口時，銀行表示由於結束戶口需要收取手續費，而由於戶口餘款為港幣五仙，所以建議籌委會以支票直接將五仙交回特區政府，而銀行稍後會自動結束沒有結餘的籌委會戶口。

32. 財務會通過授權以下四位在籌備委員會獲授權負責簽署支票的現任財務會委員其中任何兩位簽署支票直接將五仙交回特區政府：史立德議員(籌委會主席)、李德康議員(籌委會副主席)、李達仁議員(籌委會副主席)及林恩福先生(籌委會司庫)。

樂滿樓互助委員會遲交申請

33. 秘書報告，秘書處在六月二日收到樂滿樓互助委員會的撥款申請。該會解釋遲交原因是因為該會於三月期間改選，所以遲交申請。由於街坊要求，以及該會經費不足，所以請區議會酌情處理。

34. 財務會確認，鑑於財務會已於四月十四日的會議上同意將預留給互委會申請的區議會撥款餘額撥作財務會儲備，亦同意不會接受遲交申請，所以秘書處會發信通知樂滿樓互助委員會，該會的遲交申請不獲接納。

下次開會日期

35. 主席多謝各與會者出席會議，財務會第十一次會議訂於二零零九年八月四日下午二時三十分於黃大仙區議會會議室舉行。

36. 此外再無其他議事，會議於下午五時零五分結束。

黃大仙區議會秘書處
二零零九年七月

檔案編號：WTSDC 13-20/5/4

第三屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會第十次會議
委員利益申報表

申請團體	姓名	職位
<u>黃大仙區文娛協會</u> (撥款申請文件第 52-54/2009 號)	李德康	主席
	林恩福	副主席
	李達仁	司庫
	郭家炎	委員
	李寧中	委員
<u>黃大仙區康樂體育會</u> (撥款申請文件第 29-33/2009 號)	鄒正林	會長
	史立德	副會長
	黃錦超	副會長
	楊志達	副會長
	劉志宏	足球隊領隊
<u>黃大仙區撲滅罪行委員會</u> (撥款申請文件第 34-35/2009 號)	楊志達	主席
	何漢文	委員
	簡志豪	委員
	郭秀英	委員
	黎榮浩	委員
	李德康	委員
	莫仲輝	委員
	莫應帆	委員
	黃逸旭	委員
	胡志偉	委員
	鄭麗卿	委員
	阮小玲	委員

申請團體	姓名	職位
黃大仙區學校聯絡委員會 (撥款申請文件第 36-37/2009 號)	莫仲輝	主席
黃大仙區防火委員會 (撥款申請文件第 38-42/2009 號)	劉志宏	主席
	何漢文	委員
	李達仁	委員
	莫應帆	委員
	黃錦超	委員
	黃國恩	委員
	黃逸旭	委員
	張偉良	委員
	羅少雄	委員
	鄧銘心	委員
黃大仙區健康安全城市 (申請文件第 43-46/2009 號)	史立德	主席
	簡志豪	董事
黃大仙東分區委員會 (申請文件第 47/2009 號)	陳利成	委員
	徐百弟	委員
	何賢輝	委員
	莫仲輝	委員
	莫健榮	委員
	黃國桐	委員
	胡志偉	委員
	楊石娣	委員
黃大仙北分區委員會 (申請文件第 48-49/2009 號)	陳曼琪	委員
	劉志宏	委員
	何漢文	委員
	蘇錫堅	委員
	許錦成	委員
	陶君行	委員
	袁國強	委員
	黃逸旭	委員
	鄭麗卿	主席

申請團體	姓名	職位
黃大仙中分區委員會 (申請文件第 50/2009 號)	陳炎光	委員
	蔡六乘	委員
	簡志豪	委員
	郭秀英	委員
	林文輝	委員
	史立德	委員
	黃金池	委員
	黃國恩	委員
	林恩福	委員
	文耀強	委員
	尹家碧	委員

2009-2010 年度地區團體申請黃大仙區議會撥款推行第二季度社區參與計劃
財政常務及經濟事務委員會二零零九年六月九日第十次會議決定

編號	申請機構	活動名稱	財務會通過撥款 (元)	備註
1.	香港歷奇會	『快樂 VS 痛苦』歷奇活動計劃	18,100	
2.	香港女童軍總會黃大仙上邨及鳳凰新村老人服務中心樂齡女童軍隊	愛心敬老賀國慶聯歡晚宴	20,000	
3.	慈樂邨居民協會	愛心家庭、迎中秋嘉年華	19,540	-該會上年曾收勸籲信(原因：(i)未有於計劃完成後一個月內提交財政報告(ii)未有按照規定索取報價而被書面勸籲)
4.	慈雲山滙妍社	耆連歡樂迎東亞運 09	15,856	-不批准該會豁免承擔活動總開支五分之一的申請
5.	香港路德會社會服務處路德會采頤長者中心	喜迎國慶 60 載、家家戶戶樂歡欣	14,650	
6.	香港氣功太極社	傳統武術滙演賀國慶 2009	20,000	-該會上年曾收勸籲信(原因：(i)未有於計劃完成後一個月內提交財政報告(ii)未有預先申請更改活動名稱或開支分項細目)
7.	慈雲山街坊福利會有限公司	金曲迎國慶 賀中秋歌舞會	12,880	
8.	鑽石山龍蟠苑居民協會	慶祝中華人民共和國 60 週年國慶酒會	20,000	
9.	宏景花園居民聯會	《賀國慶 同歡樂 齊敬老 顯愛心》嘉年華 2009	20,000	
10.	黃大仙居民委員會	賀國慶迎中秋敬老迎月嘉年華	20,000	-林恩福先生申報為該會副主席

編號	申請機構	活動名稱	財務會通過撥款 (元)	備註
11.	香港青年協會賽馬會橫頭磡青年空間	青年心 祖國情	19,990	-該會上年曾收勸籲信(原因：執業會計師報告未有完全按照《運用區議會撥款守則》的規定進行審核及作出聲明) -活動獎品總開支不得超過活動總開支的十分之一(即 2,089 元)
12.	慈正邨居民協會	敬老中秋國慶迎東亞運 09	19,115	
13.	香港基督教使徒信心會恩澤家庭中心	多元智能培訓計劃	20,000	
14.	滙豐銀行慈善基金匡智鳳德中心	鳳德滿溫情—家庭網絡支援計劃	18,011	-該會上年曾收勸籲信(原因：未有於計劃完成後一個月內提交財政報告)
15.	九龍街坊會有限公司	普天同慶甲子周年國慶	20,000	-機構需確保在黃大仙區內公開售票
16.	竹園北邨業主居民權益會	歌舞昇平慶回歸聚餐會	20,000	
17.	竹園南邨富貴榮園樓互助委員會孟蘭勝會	竹園街坊聯歡晚會	20,000	
18.	香港互勵會曹舒菊英老人中心	社區健康共抗疫 2009	20,000	
19.	香港國際民間藝術團	第一屆香江盃暨國慶六十周年舞蹈匯演	0	-由於該活動大部分門卷經城市電腦售票網售票，未能確保主要由區內居民參與，所以不予批款
20.	慈正居民聯會	樂聚慈正迎國慶嘉年華 09	20,000	
21.	鳳凰居民聯會	鳳凰展翅迎中秋賀國慶 09	20,000	
22.	竹園區神召會彩雲長者鄰舍中心	東亞力量 超越彩雲 綜合表演	20,000	
23.	琮富區居民促進會	慶祝國慶六十載社區和諧同歡樂	20,000	
24.	翠竹居民協會	慶祝 60 周年國慶暨翠竹敬老午間茶聚	20,000	-該會上年曾收勸籲信(原因：未有預先申請更改活動名稱或開支分項細目) -蘇錫堅議員申報為該會秘書及總幹事

編號	申請機構	活動名稱	財務會通過撥款(元)	備註
25.	彩虹之友社	普天同慶六十週年國慶嘉年華	20,000	-何賢輝議員申報為該會顧問
26.	中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心	尖子「工」略－青年就業暑期體驗計劃	0	-該會上年曾收勸籲信(原因：(i)未有於計劃完成後一個月內提交財政報告(ii)未有預先申請更改活動名稱或開支分項細目) -由於該活動的參與人數較少，所以不予批款
27.	慈康邨居民協會	2009 年長者午間茶聚	19,760	-許錦成議員申報為該會主席
28.	黃大仙下邨婦女協會	喜氣洋洋慶中秋	20,000	-郭秀英議員申報為該會主席
29.	聖文德堂轄下文德青少年綜合服務中心	國慶六十嘉年華暨暑期活動頒獎禮	8,400	
30.	東九龍婦女協會	巾幗賀華誕聯歡晚會	20,000	-楊石娣女士申報為該會主席
31.	黃大仙協群婦女會	和諧家庭樂融融晚會	20,000	
32.	鄰舍輔導會 興東 彩東 宿舍	共創和諧之家	16,635	
33.	黃大仙區六感教學協會	和諧家庭之男宜心面話暨慶祝六十週年國慶歡下午茶敘	19,975	-機構需確保在黃大仙區內公開售票
34.	香港基督教使徒信心會 恩澤中心	繽紛活動串燒	20,000	
35.	聖母醫院	『世世無煙創新生』	20,000	
		總額：	622,912	